

BASE DE DATOS DE SUMINISTRO COMÚN DE NACIONES UNIDAS

(UNCSD) UNITED NATIONS COMMON SUPPLY DATABASE

2002

INDICE

A. UNCSD Base de Datos de Suministro Común de Naciones Unidas	
1. Que es la UNCSD.....	2
2. Contactos.....	3
3. Preguntas frecuentes sobre la UNCSD.....	3
B. UNCCS (Sistema de Codificación Común de Naciones Unidas)	
1. Antecedentes.....	8
2. Alcance del UNCCS	9
3. Estructura	9
4. Determinación del código UNCCS correcto	10
5. Lista numérica	11
6. Preguntas frecuentes sobre la UNCCS	12

A. UNCSD. (Base de Datos de Proveedores Común de Naciones Unidas. (United Nations Common Supply Database)

1. Que es la UNCSD

Las siguientes organizaciones pertenecientes al sistema de Naciones Unidas han aceptado desarrollar y mantener una base de datos de abastecimiento común, The United Nations Common Supply Database (UNCSD):

- IAEA – Agencia Internacional de Energía Atómica
- OIT (ILO) – Organización Internacional del Trabajo
- ITC – Centro Internacional de Comercio
- UNDP – Programa de desarrollo de Naciones Unidas
- UN/FALD – División Administración y Logística de Naciones Unidas
- UNFPA – Fondo de Población de Naciones Unidas
- UNHCR – Alta Comisionado para Refugiados de Naciones Unidas
- UNICEF – Fondo para la niñez de Naciones Unidas
- UNOPS – Oficina de Proyectos de Naciones Unidas
- UNRWA – Agencia de Subvenciones y Empleo de Naciones Unidas
- WFP – Programa Mundial de Alimentación
- WIPO – Organización Mundial de Propiedad Intelectual.

Figurar en la UNCSD expresa el interés de un proveedor de abastecer al sistema de Naciones Unidas, permitiéndole mantener información comercial disponible, en forma permanente, para todo el staff de adquisiciones de aquél.

Formar parte de la base de datos no indica que un proveedor haya sido evaluado para abastecer de los bienes y servicios necesarios para el sistema de Naciones Unidas ni que haya reunido ningún requisito de precalificación para organizaciones específicas del mentado sistema.

Nótese también que, a pesar de que la UNCSD está abierta a todo el staff de adquisiciones de NU, algunas organizaciones cuentan con su propia base de datos de proveedores. Consecuentemente, resulta importante que los potenciales proveedores también se registren ante las agencias de Naciones Unidas que no apoyan directamente a la UNCSD.

Esta base de datos contiene información de contacto sobre compañías interesadas en abastecer al sistema de NU. Los futuros programas en consideración incluyen una amplia gama de capacidades, variando desde compartir información sobre requisitos y paquetes de servicios hasta la elaboración de estadísticas sobre adquisiciones.

La cooperación inter agencias, en el marco de la UNCSD, otorga un canal para mejorar la comunicación entre Organizaciones del sistema de

Naciones Unidas y entre éste y sus proveedores y los países donantes. El acceso a la UNCSD está disponible para las antedichas Organizaciones de NU y para el Banco Mundial.

La UNCSD tiene una estructura única de administración dentro del sistema de NU. La actividad está gerenciada por un Comité de Dirección, integrado por un representante de cada una de las doce Organizaciones participantes. Dicho Comité ha decidido que la UNCSD debe ser una actividad auto financiada. La estructura de financiamiento del Sistema de NU requería de esta decisión, desde el momento que los donantes destinan fondos a organizaciones individuales, no solventando este tipo de actividades inter organizativas. Aún más, tal actividad debería generar un rédito, para que los proveedores participantes pagasen voluntaria y gustosamente.

2. Contactos

Para registrarse en la UNCSD como potencial proveedor del sistema de NU, sírvase contactarse con la Secretaría de UNCSD, a la dirección que figura en la página de “Contacto”. www.uncsd.org/contact/unsid_ctc.htm
e-mail: registry@uncsd.org

Dirección postal:
UNCSD Secretariat
Midtermolen 3, P.O.Box 2530
2100 Copenhagen –Denmark

3. Preguntas frecuentes sobre la UNCSD.

-¿Por qué mi empresa no ha sido contratada aún?

Figurar en el listado de la UNCSD no garantiza que un proveedor vaya a obtener un contrato, ni siquiera que vaya a ser invitado a licitar, pero representa el acceso al mercado de Naciones Unidas en general.

“Development Business” es una publicación que contiene información sobre ofertas y adjudicaciones para las Organizaciones de NU, que puede ser contactada a través del sitio web <http://www.devbusiness.com/>

Además, IAPSO provee información sobre oportunidades dentro del sistema de NU y publica la “Guía General de Negocios para Potenciales Proveedores de Bienes y Servicios”, la que puede ser de mucha utilidad. Para mayor información sobre dicha guía y otros datos, puede consultarse el sitio <http://www.iapso.org/>

Aún más, puede utilizarse el sitio web <http://www.unsystem.org/>, localizador de Organizaciones de Naciones Unidas, o, alternativamente, la

información sobre las Adquisiciones de Naciones Unidas puede ser consultada en <http://unbiz.un.int>

¿Quién está participando en la UNCSD?

Esta base de datos está a disposición del personal de adquisiciones de todas las Organizaciones de NU. Las siguientes Organizaciones participan en la administración y desarrollo de la UNCSD:

- IAEA – Agencia Internacional de Energía Atómica.
- OIT (ILO) Organización Internacional del Trabajo.
- ITC – Centro Internacional de Comercio.
- UNDP – Programa de desarrollo de Naciones Unidas.
- UN/FALD – División Administración y Logística de Naciones Unidas.
- UNFPA – Fondo de Población de Naciones Unidas.
- UNHCR – Alta Comisionado para Refugiados de Naciones Unidas.
- UNICEF – Fondo para la niñez de Naciones Unidas.
- UNOPS – Oficina de Proyectos de Naciones Unidas.
- UNRWA – Agencia de Subvenciones y Empleo de Naciones Unidas.
- WFP – Programa Mundial de Alimentación.
- WIPO – Organización Mundial de Propiedad Intelectual.

¿Cuál es el nexo entre IAPSO y UNCSD?

UNDP/IAPSO hace las veces de Secretaría para la UNCSD.

¿Quién tiene acceso a la información de la base de datos?

El personal de adquisiciones de las Organizaciones de Naciones Unidas es quien tiene acceso a dicha información.

¿Dónde puedo encontrar estadísticas de compras por parte de las Organizaciones de NU?

Dichas estadísticas están disponibles en el sitio web de IAPSO (<http://www.iapso.org/information/statistics.asp>), el cual es de acceso gratuito. La “Guía general de negocios” y “Sugerencias prácticas”, publicadas por IAPSO, también están disponibles en Internet, de forma gratuita, en: www.iapso.org/information/publications.asp. Además, a través de la web, pueden adquirirse soportes magnéticos de los Reportes Anuales de Estadísticas, entre otras publicaciones.

¿Quiénes son los responsables de adquisiciones de las distintas Organizaciones de Naciones Unidas y cómo puedo contactarlos?

Tal información puede ser encontrada en la “Guía general de negocios”, (General Business Guide) en: www.iapso.org/information/publications.asp

¿Cómo hacen las Organizaciones de NU para buscar proveedores?

El personal de adquisiciones utiliza los códigos UNCCS para localizar proveedores que ofrezcan los productos en los cuales están interesados.

¿Las Organizaciones de NU están obligadas a contratar, exclusivamente, con los proveedores que integran el listado de la UNCSD?

La UNCSD es una herramienta diseñada para colaborar con el personal de adquisiciones, para que éste haga su trabajo de manera efectiva. Hasta tanto la base de datos haya cubierto todas las áreas requeridas por el sistema de abastecimiento de NU, el personal en cuestión puede también localizar eventuales proveedores, a través de otras fuentes distintas de la UNCSD. Las Organizaciones pueden solicitar a sus proveedores que se registren en la UNCSD, antes de hacer una orden de compra, pero el procedimiento de inscripción puede ser completado paralelamente con el de oferta y presupuesto, de modo de asegurar la máxima eficiencia.

¿Cómo puedo hacer para formar parte del listado de la UNCSD?

Para registrarse como eventual proveedor, debe completar el “Formulario de Inscripción como Proveedor Común” ([Common Supplier Registration Form](#)), a través de la opción “Regístrese Ahora” ([Register Now](#)). Aquél formulario es el mismo que utilizan las organizaciones individuales para precalificar e incorporar proveedores en sus respectivas nóminas de abastecimiento.

¿Dónde puedo obtener ayuda para completar el formulario de inscripción?

La página “Regístrese Ahora” ([Register Now](#)) contiene instrucciones generales sobre cómo completar el formulario. En caso de que necesite asistencia extra, contáctese vía e-mail a la Secretaría de UNCSD.

¿Quién puede registrarse en la UNCSD?

Todas las empresas que provean bienes y servicios útiles al sistema de Naciones Unidas pueden registrarse en la base de datos, en tanto completen el formulario de inscripción y abonen la tarifa correspondiente.

¿Debo completar el formulario de inscripción?

Es importante que su empresa facilite la información completa y exacta sobre la compañía. A la Secretaría de la UNCSD le es imposible procesar solicitudes de inscripción, sin contar con un formulario llenado por el potencial proveedor.

¿Debo registrarme independientemente ante cada Organización de NU y ante la UNCSD?

La UNCSD está disponible para todas las Organizaciones de Naciones Unidas, como una herramienta para localizar posibles proveedores. Las Organizaciones pueden contar con recursos adicionales, para buscar proveedores que se adapten a sus necesidades. Algunas Organizaciones exigen otros requisitos de precalificación, además de formar parte del listado de la UNCSD. Cada Organización puede ser contactada de manera independiente, para solicitar los requisitos de postulación.

¿Cómo puedo pagar la tarifa?

Los formularios de pago están disponibles, junto con el de inscripción, en la opción “Regístrese Ahora” ([Register Now](#)). El pago puede hacerse por transferencia electrónica swift, por giro bancario o a través de las principales tarjetas de crédito. No se aceptan cheques de las empresas. Cuando se pague por transferencia, todas las tarifas deben ser pagadas por el proveedor. Si en la Secretaría de la UNCSD se recibe un monto menor al correspondiente, el período de publicación en el listado de la base de datos será reducido proporcionalmente a la suma recibida en concepto de pago de la tarifa.

¿Puedo pagar en una moneda que no sea al Dólar Norteamericano?

Todo los pagos deben ser hechos en Dólares Norteamericanos. Si, efectuado el cambio de la moneda recibida en la Secretaría de la UNCSD, resulta una suma menor a la correspondiente por la tarifa, el período de inscripción será reducido proporcionalmente a lo abonado.

¿Por qué los proveedores deben pagar una tarifa para formar parte de la UNCSD?

La estructura de financiamiento del sistema de Naciones Unidas requería la decisión de que la UNCSD se autofinanciara. Desde el momento que los donantes contribuyen con Organizaciones individuales, no hay disponibilidad de fondos para este tipo de actividades inter-organizativas. Aún más, una actividad de este tenor debe generar algún provecho económico, en virtud del cual los proveedores paguen voluntaria y gustosamente. El beneficio para los proveedores incluye la conveniencia de tener publicada la información sobre los bienes y servicios que ofrecen, a disposición de la totalidad del sistema de Naciones Unidas; el contar con un lugar específico donde aquella información pueda ser actualizada continuamente, resultando accesible a todo el staff de adquisiciones del sistema y el obtener información útil, suministrada por la Secretaría de la UNCSD. La intención de la base de datos en cuestión es brindar un panorama consolidado de los proveedores de todas las Organizaciones Naciones Unidas. Cuando la UNCSD haya sido adecuadamente desarrollada, al punto de adaptarse a las necesidades

específicas de cada organismo, la totalidad de las Organizaciones miembro de NU han convenido en utilizar la UNCSD como su nómina exclusiva de oferentes internacionales.

B. UNCCS (Sistema de Codificación Común de Naciones Unidas)

El UNCCS (United Nations Common Coding System) es un sistema de codificación genérico de 6 dígitos, diseñado para facilitar la identificación de bienes y servicios. Es uno de los pocos sistemas de codificación que abarca tanto a los unos como a los otros.

NOTA: Las empresas y los gobiernos DEBEN usar el sistema de codificación UNCCS para identificar sus bienes y servicios para que aparezcan visibles en la UNCSO.

1. Historia

El Sistema de Codificación Común de Naciones Unidas (UNCCS) para Bienes y Servicios fue desarrollado sobre la base del sistema de Clasificación Central de Productos (CPC), el cual fue creado por la Oficina de Estadísticas de NU. El CPC fue desarrollado para proveer un marco de comparación internacional de estadísticas sobre bienes, servicios y activos, y es uno de los pocos sistemas de codificación que abarcan tanto bienes como servicios. A ello se agrega que el sistema está estrechamente vinculado con otros de clasificación internacional, tales como el Sistema Armonizado (HS) y la Clasificación Estándar Internacional de Comercio (SITC). IAPSO utilizó a la CPC como el cimiento sobre el cual construir el UNCCS y, en general, las secciones, divisiones y grupos de este último guardan relación con los de aquélla. Sin embargo, un dígito extra fue agregado, para hacer un código de seis cifras, a diferencia del de cinco de la CPC, de manera de abarcar una gama mucho más amplia de bienes y servicios.

El sistema ha sido diseñado como una herramienta práctica para el abastecimiento y para otras actividades relacionadas y para facilitar:

- la simplificación de los reportes estadísticos;
- el intercambio de información sobre fuentes de suministro;
- el desarrollo de una base de datos común de vendedores, de fuentes de aprovisionamiento verificadas.

El UNCCS para Bienes y Servicios ha sido adoptado por la mayor parte de las Organizaciones miembros del sistema de Naciones Unidas. Además, sus correlativos han sido desarrollados con HS, SITC y CPV (Vocabulario de Abastecimiento de la Comunidad), desarrollados por la Comisión Europea y por el sistema de codificación de la OTAN.

2. Alcance del UNCCS

El Sistema de Codificación Común de Naciones Unidas (UNCCS) de Bienes y Servicios otorga un código numérico de seis dígitos para cada uno de los aproximadamente 18.000 rubros diferentes.

La estructura de los códigos es jerárquica y la codificación, solamente decimal. La clasificación consiste en secciones (códigos de un dígito), divisiones (códigos de dos dígitos), grupos (códigos de tres dígitos), clases (códigos de cuatro dígitos) y subclases (códigos de cinco o seis dígitos).

Los códigos para las secciones van de 0 a 9, y cada sección puede ser dividida en nueve divisiones. En el tercer dígito del código, cada división puede, por su parte, ser dividida en nueve grupos, los cuales pueden, a su vez, ser divididos en nueve clases y luego nuevamente, en noventa y nueve subclases.

Las secciones 0 a 4 se refieren a bienes (equipamiento), mientras que las 5 a 9 lo hacen a servicios profesionales. En teoría, esto permite abarcar 295.245 tipos de bienes y 295.245 tipos de servicios.

El código de seis dígitos asignado a una subclase determinada o ítem, debe ser leído como se indica a continuación:

xxxxx: el primer dígito identifica la sección de la cual se trata;
xxxxx: el primero y el segundo dígito, considerados juntos, indican la división;
xxxxxx: los primeros tres dígitos identifican al grupo;
xxxxxx: los primeros cuatro dígitos indican la clase;
xxxxxx: los dígitos finales indican la subclase o ítem.

En los casos en los que un determinado nivel de clasificación no está subdividido, los ceros son empleados en la posición del siguiente nivel más específico.

3. Estructura.

La estructura jerárquica del UNCCS permite una búsqueda sencilla. Cada uno de los códigos del sistema puede ser descompuesto de la manera que se ejemplifica a continuación:

a) 442511 MÁQUINAS CORTADORAS PARA CARPINTERÍA
SECCIÓN
[4]

ARTÍCULOS, MAQUINARIAS Y EQUIPAMIENTOS METÁLICOS

DIVISIÓN

[44]

MAQUINARIA

GRUPO

[442]

MÁQUINAS HERRAMIENTAS

CLASE

[4425]

MÁQUINAS HERRAMIENTAS PARA CARPINTERÍA

SUBCLASE

[442511]

MÁQUINAS CORTADORAS PARA CARPINTERÍA

b) 562261 RECICLADO Y REUTILIZACIÓN DE AGUA

SECCIÓN

[5]

CONSTRUCCIÓN, INGENIERÍA, AGRICULTURA, ENERGÍA Y
RECURSOS NATURALES

DIVISIÓN

[56]

MEDIO AMBIENTE

GRUPO

[562]

PROTECCIÓN AMBIENTAL

CLASE

[5622]

ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

SUBCLASE

[562261]

RECICLADO Y UTILIZACIÓN DE AGUA

4. Determinación del código UNCCS correcto.

A los efectos de encontrar los códigos UNCCS apropiados para bienes (secciones 0-4) y servicios (secciones 5-9), sírvase utilizar la lista numérica que

se halla más abajo. Busque la sección correspondiente para los bienes y servicios que su empresa puede ofrecer. Es importante localizar la sección correcta, para asegurarse que los códigos no sean malinterpretados (por ejemplo, puede darse el caso de palabras homónimas, que designen elementos de diferente naturaleza, en cuyo caso los códigos deben ser ingresados cuidadosamente para evitar confusiones).

A través de la utilización del buscador o de la opción de búsqueda que se halla en el menú Edición, se puede localizar el código correcto de cada producto. Las descripciones han sido escritas de tal forma que, en lo posible, la palabra clave se encuentre en el comienzo, permitiendo encontrar cualquier ítem.

5. Lista numérica.

La lista detallada de los códigos de bienes y servicios puede consultarse directamente en la Base de datos.

Bienes.

- * Productos para agricultura, forestación y pesca ([Agriculture, Forestry and Fishery products](#))
- * Minas y minerales; electricidad, gas y agua ([Ores and Minerals; Electricity, Gas and Water](#))
- * Alimentos y productos textiles ([Food and Textile products](#))
- * Otros bienes, excepto productos metálicos, maquinarias y equipamiento ([Goods, other, Except metal products, machinery and equipment](#))
- * Productos metálicos, maquinaria y equipamiento ([Metal products, Machinery and Equipment](#))

Servicios.

- * Construcción, ingeniería, agricultura, energía y recursos naturales ([Construction, Engineering, Agriculture, Energy & Natural Resources](#))
- * Servicios comerciales y empresariales ([Trade and Business Services](#))
- * Servicios de transporte, almacenamiento, soporte de fabricación y comunicaciones ([Transport, Storage, Manufacturing Support and Communications Services](#))
- * Servicios de fabricación: puesta en marcha de operaciones, plantas piloto, operaciones llave en mano ([Manufacturing services: Start up operations, Pilot plants, Turnkey operations](#))
- * Servicios comunitarios, sociales y personales ([Community, Social and Personal Services](#))

6. Preguntas frecuentes sobre el Sistema de Codificación Común de Naciones Unidas.

¿Por qué debo codificar mis productos y servicios?

Los códigos UNCCS facilitan el intercambio de información sobre abastecimiento entre las Organizaciones de Naciones Unidas y sus proveedores. Los responsables de abastecimiento de NU utilizan aquellos códigos para identificar proveedores que ofrezcan los productos en los que están interesados.

¿Cómo debo hacer para obtener los códigos para numerar nuestros productos y servicios?

El acceso al sistema de codificación UNCCS, vía Internet, está disponible en forma gratuita. Los códigos pueden ser encontrados a través de la opción [UNCCS](#).

No puedo encontrar un código apropiado para mi producto o servicio. ¿Qué debo hacer?

En la opción [UNCCS](#), encontrará instrucciones para solicitar un nuevo código UNCCS.

¿Pueden ustedes codificar mis productos y servicios por mí?

Ni la Secretaría de la UNCSD ni la del UNCCS brindan el servicio de codificación de los productos de los proveedores.

Si el UNCCS no contiene un código apropiado para sus productos o servicios, puede solicitarse el agregado de uno nuevo. Al efecto, utilice el Formulario de Solicitud de Código UNCCS. (www.uncsd.org/unccs/code_req.htm). Su pedido debe incluir una descripción detallada del ítem para el cual hace falta un nuevo código y tres dígitos del código en el que usted considera que su solicitud debe ser agregada.